

قسه کردن له باره‌ی خیزان



Falando sobre a família

✎ Espen Stranger-Johannessen

🎤 Billie Cejka Risnes

💬 Dler Piran

📊 3

🗣️ کوردی ckb / português pt

“تۆ خىزانت ھەيە؟”

...

“Tens algum familiar?”



“به لّی، من و میّرده که م دوو کچ و کورپیکهن هه یه.”

...

“Sim, o meu marido e tenho duas filhas e um filho.”



“منیش دوو کچم هه یه، به لام له هوسه ره که م جی بوومه ته وه.”

...

“Eu também tenho duas filhas, mas sou divorciada.”





“کچه گنت ته مه نین چه نده؟”

...

“Que idade têm as tuas filhas?”



“مید ته مه نی چوار سډله. ئه و ده چيټه ډخچه ی سولین. میریه م ده سډله،
بوږیه ئه و ده چيټه قوډ بڅنه.”

...

“A Mina tem quatro anos. Ela anda no jardim de
infância. A Miriam tem dez anos, já anda na escola.”



“هه موو مندا له گنی من له قوډ بخنه ن. کور په که م بدلې داهتوو دهرده چیت.”

...

“Todos os meus filhos andam na escola. O meu filho vai concluir a escola no próximo ano.”



“ئەو ھەيىبە! ئەوان زۆر خېرا گەشە دەكەن. ئەو دەيەوئ دواتر چى بكت؟”

...

“Isso é fantástico! Eles crescem tão depressa. O que é que ele quer fazer a seguir?”



“دهيه ويٽ گريک بدؤزيته وه، به لام من پي ده ليم له جيٽي ئه وه ده بي
بجيته زانكو.”

. . .

“Ele quer arranjar um emprego, mas eu digo-lhe que em vez disso devia ir para a Universidade.”

“ئەو ە بىرۆكەيە كى ەشە. منىش ەيوام واىە مندالەكنم رۆژىك بچنە
زانكوۆ.”

...

“É uma boa ideia. Eu também espero que as minhas
filhas vão para a universidade um dia.”





LIDA Stories

lidastories.net

قسه کردن له باره‌ی خیزان

Falando sobre a família

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Dler Piran (ckb), João Caramelo (pt)

